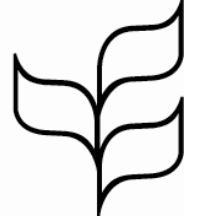


Distr.: Limited
31 October 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الاجتماع السادس عشر كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول- 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024 البند 30 من جدول الأعمال اعتماد التقرير	مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الاجتماع الحادي عشر كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول- 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024 البند 16 من جدول الأعمال اعتماد التقرير	مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الاجتماع الخامس كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول- 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024 البند 18 من جدول الأعمال اعتماد التقرير
---	---	---

مشروع تقرير الفريق العامل الثاني

مقدمة

1- اجتمع الفريق العامل الثاني برئاسة هيسكيو بينيتيز دياز للنظر في البنود من 16 إلى 25 والبند 28 من جدول أعمال الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (انظر القسم الأول)، والبنود 5 و8 و9 ومن 11 إلى 14 من جدول أعمال الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية (انظر القسم الثاني)، والبنود 5 ومن 8 إلى 11 و13 و15 و16 من جدول أعمال الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها (انظر القسم الثالث).

2- [يُستكمل فيما بعد]

أولاً- الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

البند 16

الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الآثار بالنسبة لبرامج عمل الاتفاقية

3- نظر الفريق العامل الثاني في البند 16 من جدول الأعمال في جلسته الأولى، المعقودة في 21 أكتوبر/تشرين الأول 2024. وكان معروضا على الفريق العامل مشروع مقررين: أحدهما بشأن الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ الإطار؛ والآخر بشأن المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 16). وصدرت أيضا وثيقة إعلامية تتضمن معلومات محدثة عن عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتصل بالبند 16.¹

الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ الإطار

4- اتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، تشترك في رئاسته سينكا بارودانوفيتش (البوسنة والهرسك) وواتارو سوزوكي (اليابان)، وتتمثل ولايته في تناول النصوص الواردة بين أقواس في الفقرات 1 (أ)، و 1 (هـ)، و 2، و 4 (ب)، و 4 (ج) من مشروع المقرر المتعلق بالاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ الإطار.

5- [يُستكمل فيما بعد]

المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

6- اتفق الفريق العامل الثاني على أن يتناول فريق الاتصال الذي أنشئ من أجل مشروع المقرر المتعلق بالاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ الإطار أيضا المسائل المتبقية في مشروع المقرر المتصل بالمسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

7- [يُستكمل فيما بعد]

البند 17

تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات وعبرها

8- نظر الفريق العامل الثاني في البند 17 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 17).

9- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل ومصر والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.

¹ CBD/COP/16/INF/9.

- 10- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، يشترك في رئاسته براوليو فيريرا دي سوزا دياس (البرازيل) وساني كرويد (مملكة هولندا)، وتتمثل ولايته في التوصل إلى حل وسط بشأن النصوص الواردة بين أقواس في مشروع المقرر وإعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق.
- 11- في جلسته السابعة، المعقودة في 28 أكتوبر/تشرين الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 12- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، واليابان، وكينيا، والمكسيك، وباكستان، وبيرو، وقطر، والاتحاد الروسي، وتوغو، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وزامبيا.
- 13- واتفق الفريق العامل الثاني على أن تجتمع مجموعة صغيرة من الأطراف المهتمة لحل المسائل العالقة ووضع نص منقح للنظر فيه.
- 14- وفي جلسته الثامنة، المعقودة في 28 أكتوبر/تشرين الأول، استأنف الفريق العامل الثاني مناقشاته على أساس مشروع المقرر المنقح.
- 15- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، وبنغلاديش، والبرازيل، وكندا، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، واليابان، والاتحاد الروسي.
- 16- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف المهتمة، بهدف التوصل إلى حل وسط بشأن النصوص الواردة بين أقواس، وأن يعدّ بعد ذلك مشروع مقرر منقحاً لينظر فيه الفريق.
- 17- [يُستكمل فيما بعد]

البند 18

القيم المتنوعة للتنوع البيولوجي

- 18- نظر الفريق العامل الثاني في البند 18 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 18).
- 19- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعدّ مشروع مقرر منقحاً لينظر فيه الفريق.
- 20- [يُستكمل فيما بعد]

البند 19

الإدارة المستدامة للأحياء البرية

- 21- نظر الفريق العامل الثاني في البند 19 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 19) ومذكرة من الأمانة بشأن الإرشادات والأدوات والوثائق

الحالية المتعلقة بمختلف مجالات الإدارة المستدامة للأحياء البرية والمجالات التي قد تتطلب إرشادات تكميلية.² وصدرت أيضا وثائق إعلامية تتضمن تحليلا للثغرات لتحديد المجالات التي لا تغطيها بشكل كاف الإرشادات الحالية التي وُضعت بموجب الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة وتلك التي وضعتها المنظمات الحكومية الدولية المختصة³ وتحليلا إضافيا للإرشادات والأدوات والوثائق المتاحة المتعلقة بمختلف مجالات الإدارة المستدامة للأحياء البرية والتي قد تتطلب إرشادات تكميلية⁴ فيما يتصل بالبند 19.

22- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، واليابان، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وزمبابوي (نيابة عن الدول الأفريقية).

23- وأدلى ببيان أيضا ممثل أمانة اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (نيابة عن الشراكة التعاونية بشأن الإدارة المستدامة للأحياء البرية).

24- وأدلى ببيان آخر ممثل جمعية حفظ الأحياء البرية.

25- وبعد تبادل الآراء، اتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف بشأن المسائل العالقة في مشروع المقرر، ولا سيما تلك الواردة في الفقرة 5، بُغية إعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق.

26- وفي جلسته الرابعة، المعقودة في 24 أكتوبر/تشرين الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.

27- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والمغرب، والنرويج، والاتحاد الروسي.

28- وفي جلسته الخامسة، المعقودة في 24 أكتوبر/تشرين الأول، استأنف الفريق العامل الثاني نظره في مشروع المقرر المنقح.

29- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، وبوركينا فاسو، وكندا، وشيلي، والصين، وكولومبيا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، واليابان، ومدغشقر، والمكسيك، ونيوزيلندا، والنرويج، والاتحاد الروسي، وجنوب أفريقيا، وتوغو، والمملكة المتحدة، وزامبيا، وزمبابوي.

30- وأدلى ببيان أيضا ممثل أمانة اتفاقية حفظ الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية.

31- وأدلى ببيان آخر ممثل جمعية حفظ الأحياء البرية.

32- وبعد تبادل الآراء، وافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/COP/16/L.2.

² CBD/COP/16/11.

³ CBD/COP/16/INF/6.

⁴ CBD/COP/16/INF/7.

البند 20**التنوع البيولوجي البحري والساحلي والجزري**

33- نظر الفريق العامل الثاني في البند 20 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقررين: أحدهما بشأن القيام بمزيد من العمل بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا؛ والآخر بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي واستخدامه المستدام (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 20). وصدرت أيضا وثيقة إعلامية تتضمن مزيدا من المعلومات عن مشروع الطرائق المستخدمة لتعديل أوصاف المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا ووصف المناطق الجديدة⁵ فيما يتصل بالبند 20.

مزيد من العمل بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا

34- اتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، تشترك في رئاسته إريكا لوسيرو (الأرجنتين) وغوتي هانسن (النرويج)، وتتمثل ولايته في التوصل إلى حل وسط بشأن النصوص الواردة بين أقواس في مشروع المقرر المتعلق بالقيام بمزيد من العمل بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا وفي مناقشة المرفق.

35- [يُستكمل فيما بعد]

حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي واستخدامه المستدام

36- أدلى ممثل شيلي ببيان.

37- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يتناول فريق الاتصال الذي أنشئ لمناقشة مشروع المقرر المتعلق بالقيام بمزيد من العمل بشأن المناطق البحرية المهمة إيكولوجيا أو بيولوجيا أيضا المقرر المتعلق بحفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي واستخدامه المستدام، بغية التوصل إلى حل وسط بشأن النصوص الواردة بين أقواس ومناقشة المرفق.

38- [يُستكمل فيما بعد]

البند 21**الأنواع الغريبة الغازية**

39- نظر الفريق العامل الثاني في البند 21 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 21). وصدرت أيضا وثيقة إعلامية بشأن التقدم المحرز فيما يتعلق بالطلبات المقدمة إلى الأمانة التنفيذية بموجب المقرر 27/15 بشأن الأنواع الغريبة الغازية⁶ فيما يتصل بالبند 21 من جدول الأعمال.

40- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يقوم الرئيس بإعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق.

41- وفي جلسته السادسة، المعقودة في 25 أكتوبر/تشرين الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع المقرر المنقح الذي قدمه الرئيس.

⁵ CBD/COP/16/INF/11

⁶ CBD/COP/16/INF/28

- 42- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: أستراليا، والبرازيل، وكندا، وشيلي، وكولومبيا، وجزر كوك (نيابة عن الدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهادئ الممتلئة في الاجتماع)، وكوت ديفوار، والجمهورية الدومينيكية، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، والعراق، واليابان، وكينيا، والمكسيك، وبيرو، والاتحاد الروسي.
- 43- وفي جلسته السابعة، استأنف الفريق العامل الثاني النظر في مشروع المقرر المنقح.
- 44- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، وشيلي، وكولومبيا، والجمهورية الدومينيكية، ومصر، وإثيوبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، وإسرائيل، وكينيا، وبيرو، والاتحاد الروسي، وجنوب أفريقيا، وتوغو، وأوغندا، والمملكة المتحدة، وزامبيا، وزمبابوي.
- 45- وفي جلسته الثامنة، استأنف الفريق العامل الثاني مناقشته لمشروع المقرر المنقح.
- 46- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والاتحاد الروسي.
- 47- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/COP/16/L.4.

البند 22

التنوع البيولوجي والصحة

- 48- نظر الفريق العامل الثاني في البند 22 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 22).
- 49- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، تشترك في رئاسته باربرا إنغلز (ألمانيا) وستانيسلاس موبا ألونا (غابون)، وتتمثل ولايته في مناقشة مشروع المقرر ومرفقاته، ولا سيما المرفق الأول.
- 50- وفي جلسته الثامنة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس بعد المناقشة مع فريق الاتصال.
- 51- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، وبوركينا فاسو، وكندا، وشيلي، وكولومبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وغواتيمالا، والهند، واليابان، والمكسيك، والنرويج، وبيرو، والفلبين، والاتحاد الروسي، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، والمملكة المتحدة، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وأوروغواي، وزمبابوي.
- 52- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق غير رسمي يتألف من ممثلي الأطراف المهتمة، وتتمثل ولايته في التوصل إلى حل وسط بشأن النصوص الواردة بين أقواس في مشروع المقرر وإعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق.
- 53- [يُستكمل فيما بعد]

البند 23**حفظ النباتات**

54- نظر الفريق العامل الثاني في البند 23 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 23). وصدرت أيضا وثيقة إعلامية تتضمن مشروع دليل للاستراتيجية العالمية المحدثة لحفظ النبات، بما في ذلك المصادر المقترحة للمؤشرات وإطار الرصد،⁷ فيما يتصل بالبند 23.

55- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يقوم الرئيس بإعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق.

56- وفي جلسته الثالثة، المعقودة في 23 أكتوبر/تشرين الأول، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.

57- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، وأستراليا، والبرازيل، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، واليابان، وكينيا، ونيوزيلندا، وجمهورية مولدوفا، والاتحاد الروسي، والسنغال (نيابة عن الدول الأفريقية)، وتركمانستان.

58- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/COP/16/L.3.

البند 24**البيولوجيا التركيبية**

59- نظر الفريق العامل الثاني في البند 24 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 24).

60- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، تشترك في رئاسته مارثا كاندوا-شولتز (ناميبيا) وماريا روهونين-ليهتو (فنلندا)، وتتمثل ولايته في مناقشة مشروع المقرر، ولا سيما العناصر المتعلقة بخطة العمل المواضيعية في سياق البيولوجيا التركيبية؛ والقيام بمزيد من العمل المتعلق بنتائج عملية استكشاف الآفاق والرصد والتقييم؛ والمسائل العالقة المتصلة بالعمل المتعلق بالبيولوجيا التركيبية بموجب الاتفاقية.

61- [يُستكمل فيما بعد]

البند 25**التنوع البيولوجي وتغير المناخ**

62- نظر الفريق العامل الثاني في البند 25 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا على الفريق مشروع مقرر (انظر الوثيقة CBD/COP/16/2/Rev.1، البند 25). وصدرت أيضا وثيقة إعلامية تتضمن تقرير مديري الأنشطة المضطلع بها في الفترة الفاصلة بين الدورات بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ⁸ فيما يتصل بالبند 25.

⁷ CBD/COP/16/INF/34

⁸ CBD/COP/16/INF/29

63- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، تشترك في رئاسته كلاريس كيلر سيبرت (السويد) وشيانغ غاو (الصين)، وتتمثل ولايته في التوصل إلى حل وسط بشأن المسائل العالقة في مشروع المقرر وإعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق.

64- [يُستكمل فيما بعد]

البند 28

برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف

65- [يُستكمل فيما بعد]

ثانياً- الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

البند 5

تقرير لجنة الامتثال

66- نظر الفريق العامل الثاني في البند 5 من جدول الأعمال في جلسته الثانية المعقودة في 22 أكتوبر/تشرين الأول. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/CP/MOP/11/2، البند 5) وتقرير لجنة الامتثال عن أعمال اجتماعها الثامن عشر والتاسع عشر⁹ بموجب بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية. كما صدرت وثيقة إعلامية بشأن الأنشطة التي اضطلعت بها لجنة الامتثال فيما يتصل بالالتزام بتقديم التقارير الوطنية والتي أدت إلى التوصية بتحذير فرادى الأطراف فيما يتعلق بالبند 5.10

67- وقدم رئيس لجنة الامتثال، ريغوبيرت نتيب (الكاميرون)، بموجب بروتوكول قرطاجنة، تقريراً عن أعمال لجنة الامتثال في اجتماعها الثامن عشر والتاسع عشر.

68- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل، وإكوادور، ومصر، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وغابون، والهند، واليابان، والمغرب، ونيوزيلندا، والنرويج، وبنما، وباراغواي، وبيرو، وجمهورية مولدوفا، والمملكة المتحدة، وأوروغواي.

69- وبعد تبادل الآراء، أنشأ الرئيس مجموعة من أصدقاء الرئيس، يتولى تسييرها كاسبر لينستاد (النرويج)، لحل المسائل المتعلقة. واتفق الفريق العامل الثاني على أن يقوم الرئيس بإعداد مشروع مقرر منقح للنظر فيه، مع مراعاة النتائج المنبثقة عن المناقشة التي أجرتها مجموعة أصدقاء الرئيس.

70- وفي جلسته السابعة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس بعد المناقشة مع مجموعة أصدقاء الرئيس ووافق على إحالته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.7.

⁹ CBD/CP/MOP/11/3

¹⁰ CBD/CP/MOP/11/INF/2

البند 8**تشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية وأنشطتها**

- 71- نظر الفريق العامل الثاني في البند 8 من جدول الأعمال في جلسته الثانية. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/CP/MOP/11/2، البند 8) ومذكرة من الأمانة عن تشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية وأنشطتها.
- 72- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل، وبوركينا فاسو، وكوت ديفوار، والجمهورية الدومينيكية، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وغابون، وغواتيمالا، والهند، وماليزيا، وجمهورية مولدوفا، وجنوب أفريقيا، وتونس، وأوروغواي.
- 73- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يقوم الرئيس بإعداد مشروع مقرر منقح للنظر فيه، مع مراعاة البيانات المدلى بها.
- 74- وفي جلسته السادسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 75- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.
- 76- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالة إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/CP/MOP/11/L.2.

البند 9**التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى، والمبادرات**

- 77- نظر الفريق العامل الثاني في البند 9 من جدول الأعمال في جلسته الثانية. وكان معروضا عليه مذكرة من الأمانة بشأن التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى، والمبادرات.¹¹
- 78- وأدلى ببيانات ممثلو الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة.
- 79- ووافق الفريق العامل الثاني على دعوة مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف إلى الإحاطة علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة.

البند 11**تقييم المخاطر وإدارة المخاطر**

- 80- نظر الفريق العامل الثاني في البند 11 من جدول الأعمال في جلسته الثانية. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/CP/MOP/11/2، البند 11) ومذكرة من الأمانة بشأن المواد الإرشادية الطوعية الإضافية لدعم تقييم المخاطر المتعلقة بالكائنات الحية المحورة التي تحتوي على محركات الجينات المحورة هندسيا على أساس كل حالة على حدة.¹²
- 81- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل، وبوركينا فاسو، وكولومبيا، وإكوادور، ومصر، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، وكينيا، وملاي (نيابة عن الدول الأفريقية)، ونيوزيلندا، والنرويج، وبنما، ورواندا، وسورينام، وأوغندا، وزامبيا.

¹¹ CBD/CP/MOP/11/8/Rev.1¹² CBD/CP/MOP/11/9

82- وبعد تبادل الآراء، اتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء مجموعة اتصال برئاسة ماريا روهونين-ليهتو (فنلندا) ومارثا كاندوا-شولز (ناميبيا)، لحل تباين وجهات النظر حول مسألة إعداد مواد إرشادية لدعم تقييم المخاطر المتعلقة بالأسماك الحية المحورة على أساس كل حالة على حدة، مع التركيز على الفقرات من 7 إلى 10 ومن 15 (ج) إلى 15 (و) من مشروع المقرر ومرفق مشروع المقرر، وكذلك معالجة الأقواس المتبقية في النص، إذا سمح الوقت بذلك.

83- وفي جلسته السابعة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس بعد المناقشة مع فريق الاتصال.

84- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.6.

البند 12

الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد

85- نظر الفريق العامل الثاني في البند 12 من جدول الأعمال في جلسته الثانية. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/CP/MOP/11/2، البند 12).

86- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يقوم الرئيس بإعداد مشروع مقرر منقح لينظر فيه الفريق، بدعم من الأمانة ومن خلال مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الضرورة.

87- وفي جلسته السادسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.

88- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل، والكاميرون، وكولومبيا، وكوستاريكا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وغواتيمالا، والهند، وكينيا، وملاوي، وماليزيا، والمكسيك، ونيوزيلندا، والنرويج، وبنما، وباراغواي، وبيرو، وجمهورية مولدوفا، وأوغندا، والمملكة المتحدة، وأوروغواي.

89- وفي جلسته السابعة، استأنف الفريق العامل الثاني النظر في مشروع المقرر المنقح.

90- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل، وكولومبيا، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، ورواندا، وتوغو، وأوروغواي.

91- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.5.

البند 13

الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية

92- نظر الفريق العامل الثاني في البند 13 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/CP/MOP/11/2، البند 13) ومذكرة من الأمانة بشأن الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية.¹³

93- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، وملاوي، وماليزيا، والنرويج، وجمهورية مولدوفا، وجنوب أفريقيا، وأوغندا، وزمبابوي (نيابة عن الدول الأفريقية).

94- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعد مشروع مقرر منقحا لينظر فيه الفريق.

- 95- وفي جلسته السادسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 96- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/CP/MOP/11/L.3.

البند 14

بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي

- 97- نظر الفريق العامل الثاني في البند 14 من جدول الأعمال في جلسته الثالثة. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/CP/MOP/11/2، البند 14) ومذكرة من الأمانة بشأن بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي.¹⁴
- 98- وأدلت ببيانات الأطراف التالية: جمهورية أفريقيا الوسطى، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، والهند، وملاوي (نيابة عن الدول الأفريقية)، وجمهورية مولدوفا، وأوغندا.
- 99- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعد مشروع مقرر منقحا لينظر فيه الفريق.
- 100- وفي جلسته السادسة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 101- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، واليابان، ونيوزيلندا.
- 102- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/CP/MOP/11/L.4.

ثالثا- الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي العامل كاجتماع لأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

البند 5

تقرير لجنة الامتثال

- 103- نظر الفريق العامل الثاني في البند 5 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 5) وتقرير لجنة الامتثال عن أعمال اجتماعها الرابع¹⁵ بموجب بروتوكول ناغويا.
- 104- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين والبرازيل والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول.
- 105- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يقوم الرئيس بإعداد مشروع مقرر منقح للنظر فيه.
- 106- ونظر الفريق العامل الثاني في جلسته الثالثة في مشروع مقرر منقح مقدم من الرئيس، ووافق على إحالاته إلى الجلسة العامة كمشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.2.

¹⁴ CBD/CP/MOP/11/11

¹⁵ CBD/NP/MOP/5/3

البند 8**بناء القدرات وتنميتها وإنكاء الوعي**

- 107- نظر الفريق العامل الثاني في البند 8 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 8).
- 108- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعد مشروع مقرر منقحا لينظر فيه الفريق.
- 109- وفي جلسته الرابعة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 110- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، وبوليفيا، والبرازيل، وبوركينا فاسو، وكوت ديفوار، وغينيا الاستوائية، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول، وغابون، والهند، والمكسيك، وناميبيا، وبنما، وبيرو، والفلبين، والمملكة العربية السعودية، وتوغو، والمملكة المتحدة، وأوروغواي، وزمبابوي.
- 111- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالة إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.4.

البند 9**غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات**

- 112- نظر الفريق العامل الثاني في البند 9 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 9)، ومذكرة من الأمانة بشأن التقدم المحرز في تشغيل غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات.¹⁶
- 113- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبحرين، وكوت ديفوار، والجمهورية الدومينيكية، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول، وغابون، وغواتيمالا، والهند، والمغرب، وتوغو.
- 114- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعد مشروع مقرر منقحا لينظر فيه الفريق.
- 115- ونظر الفريق العامل الثاني في جلسته الثالثة، في مشروع مقرر منقح مقدم من الرئيس.
- 116- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، وبوركينا فاسو، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وكوت ديفوار، ومصر، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول، والمملكة العربية السعودية، وسيراليون (نيابة عن الدول الأفريقية)، والمملكة المتحدة.
- 117- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالة إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.3.

البند 10**تقييم واستعراض فعالية البروتوكول**

- 118- نظر الفريق العامل الثاني في البند 10 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 10).

- 119- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعد مشروع مقرر منقحا لينظر فيه الفريق.
- 120- وفي جلسته الرابعة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 121- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين، والبرازيل، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول، وكينيا.
- 122- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.5.

البند 11

التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى، والمبادرات

- 123- نظر الفريق العامل الثاني في البند 11 من جدول الأعمال في جلسته الثانية. وكان معروضا عليه مذكرة من الأمانة بشأن التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى، والمبادرات¹⁷.
- 124- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: الأرجنتين وتوغو.
- 125- وأدلى ببيانات أيضا ممثلو شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار وأمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.
- 126- واتفق الفريق العامل الثاني على دعوة مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا إلى الإحاطة علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة.

البند 13

تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

- 127- نظر الفريق العامل الثاني في البند 13 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 13) ومذكرة من الأمانة بشأن تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق الإطار¹⁸.
- 128- وأدلى ببيان ممثل الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول.
- 129- واتفق الفريق العامل الثاني على أن يجري الرئيس مشاورات غير رسمية مع الأطراف، حسب الاقتضاء، وأن يعد مشروع مقرر منقحا لينظر فيه الفريق.
- 130- وفي جلسته الرابعة، نظر الفريق العامل الثاني في مشروع مقرر منقح قدمه الرئيس.
- 131- وأدلى ببيانين ممثلا الطرفين التاليين: كينيا وببرو.
- 132- ووافق الفريق العامل الثاني على مشروع المقرر المنقح، بصيغته المعدلة شفويا، لإحالاته إلى الجلسة العامة بوصفه مشروع المقرر CBD/NP/MOP/5/L.6.

¹⁷ CBD/NP/MOP/5/8.

¹⁸ CBD/NP/MOP/5/9.

البند 15**الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4 من بروتوكول ناغويا**

133- نظر الفريق العامل الثاني في البند 15 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 15).

134- واتفق الفريق العامل الثاني على إنشاء فريق اتصال، تشترك في رئاسته كيم فان سيترز (مملكة هولندا) وباشينس جاندويو (زيمبابوي)، وتكليفهما بمعالجة المسائل التي لم تُحل في مشروع المقرر.

135- [يستكمل فيما بعد]

البند 16**الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع**

136- نظر الفريق العامل الثاني في البند 16 من جدول الأعمال في جلسته الأولى. وكان معروضا عليه مشروع مقرر (انظر CBD/NP/MOP/5/2، البند 16)، ومذكرة من الأمانة بشأن الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع¹⁹.

137- وأدلى ببيانات ممثلو الأطراف التالية: البرازيل، ومصر، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الأطراف في البروتوكول، وغابون، والمغرب، وسويسرا، وتوغو، وأوغندا، والمملكة المتحدة.

138- [يستكمل فيما بعد]